

La Negra Ester

de Don Roberto Parra
Adaptación para el teatro de Andrés Pérez



Roberto Parra



Andrés Pérez Araya

Una gran variedad

Roberto Parra, creador e intérprete de las celeberrimas cuecas choras "El Chute Alberto", "Las gatas con permanente", "Tengo una mina en Mapocho" que hicieron furor en la década del 60, es hermano de Violeta y Nicanor. El menor de los tres, aunque sólo en edad. Con **La Negra Ester**, su único libro publicado hasta la fecha, Roberto se sitúa -cuando menos- a la altura de sus hermanos mayores. Lo que no es poco decir, ¡caramba!

Y una pequeña advertencia:

Violeta y Nicanor, representan el campo y la ciudad, respectivamente. La Viola, quedará como la expresión máxima de la poesía rural chilena. Y don Nica, como el señor Corales de la mafia de cuello y corbata ¿verdad? O no dicen ustedes... Pisándole los sabañones a Florcita Motuda.

Por su parte el tío Roberto, opera de hecho en los bajos fondos -en el barrio chino de la palabra hablada- al margen de toda convención policial o académica. Por favor no se le exija cédula de identidad ni RUT. Es un producto de San Pablo abajo. No tiene sus papeles en orden. Adelante tío Roberto.

Nicanor Parra

De nacionalidad chilena, es actor, director, coreógrafo y autor teatral. Algunas de sus más destacadas realizaciones son: • Dirige el teatro callejero TEUCO a fines de los 70. • Es actor y coreógrafo del Teatro Itinerante entre 1978 y 1980.

• Protagonizó Lautaro de Isidora Aguirre en 1980. • Es autor de **Las del otro lado del río, Un circo diferente, Aproximación de una Violeta**. • Adapta, junto a Fernando González, a Peer Gynt en **Las tentaciones de Pedro**. • En 1983 se une al Teatro Du Soleil, dirigido por Arianne Mnouchkine en París. • Personifica a Mahatma Gandhi en **La Indiadada**, de Helene Cixous en el Teatro Du Soleil. • Dirige en 1986 en Chile **Todos estos años**, teatro callejero. • Adapta, junto a Roberto Parra, el texto de **La Negra Ester**. • Dirige en 1987, **La Negra Ester**, creando la compañía Gran Circo Teatro.

238722

PRIMERA PARTE

ACTO PRIMERO

ESCENA 1

(Entra Roberto)

Roberto:

Conocí a la Negra Ester
aquí en casa e'Oña Berta
esta casa llena de puertah
me hizo conocer el querer
corazón sin enloquecer.
Un día por la mañana
anteh que rayara el sol
mah linda que un arrebol
fresquita como manzana
muy alegre muy ufana
venía la Negra Ester.

La Negra Ester cosquillosa
no aguanta la barreta
guen chanco bonitah tetah
su carita como rosa
como espiga de orgullosa
pero no le vale nada
porque está muy deshojada
como la pana en Otoño
pero hay que bajarle el moño
a esta carta marcada.

Yo la miro de reojo
sin decir media palabra
si es tan re'linda la cabra
le hace mil patah al cojo
y saldré de mi antojo
pienso para mih adentro
No voy a contar el cuento
y saldré con mi porfía
La noche voy a hacer díah
juro por el firmamento.

Hasta cuando padecer
no aguanto ya loh tormentoh
me muero de sentimiento
si pierdo a la Negra Ester
me la quiero poseer
pero no me da casino
cola hacen loh marinoh
ella leh da guaraca
se ríe la maraca
alega que no soy fino.

Me lo paso re' borracho
sin un cobre en loh bolsilloh
canto mah que toh los grilloh
pa'tomarme un medio cacho
triste la vida del huacho
por no ser correspondío
es tanto lo que he sufrío
sin esperanza ninguna
maldita es mi fortuna
hoy grito muy aflijío.

Pa'Leida me fuí un día
en busca de situación
era lindo el corazón
partí con mucha alegría
cantamos todoh los díah
con mi compadre chiquillo
se llamaba Peñaillo
actuamoh toa la semana
atracando a unah hermanah
huesudah como palilloh.

Llega entonces el día del pago
se noh corrió el empresario
duro fue el llamado Mario
mi rabia cómo la apago
sin plata ques lo que hago
en este mundo sin alma
cantor ya me dan las palmas
confianza otra vez deshecha
canción otra vez maltrecha
me duele de nuevo el alma.

Mi compadre Peñaillo
dice vámonoh al puerto
de San Antonio es un huerto
tengo familia potrillo
mi casa tiene un altillo
dormiremoh como humanoh
el hogar noh hará sanoh
nos hace falta un descanso
artistah somoh no gansos
salgamoh deste pantano.

A San Antonio llegamoh
la familia abrir la puerta
no quiso mujer alerta
te doije un ladrón no vamoh
de pobre hasta cuando andamoh
pagando cuenta de pilloh
date cuenta Peñaillo
cantas cantas otroh ganan
ghevón tu arte ellos aplanan
harta estoy de los junquilloh.

Al fin le abrieron la puerta
yo me juí para la playa
sedoso como papaya
pensando en aquella huerta
y en la esperanza tan cierta
de loh añoh de mi infancia
anteh que la vida rancia
me trajera la realidá
de loh artistah y su verdá
queriendo apagar mih ansiah.

Botao peor que un perro
en la playa'e San Antonio
alejando loh demonio
comiendo na'ni un berro
mi mirada al cielo eno
veo pasar Doña Berta
cantora vieja y despierta
lah puerta me abre todah
anda a mi bordel no jodah
cantarih estarih alerta.

(*Entra Doña Berta*)

ESCENA 2

Berta Manríquez:

Qué bueno verte Roberto
temprano venih llegando
cueca vamoh ensayando
que hagan ver hasta loh tuertoh
de fiesta se ponga el puerto
saltar hagan a loh cojoh
loh tristeh tengan antojoh
que se armen loh matrimonioh
en el Puerto de San Antonio
váyanse así loh enojoh.

Cambia, Roberto, esa cara
no cambieh no tuh talentoh
elloh te dan sentimiento
del sufrir, cosa mah vana
la guitarra no es avara
yo sé que por el mucho amor
amor hermano del dolor
que a la Negra estai sintiendo
tu corazón lo estoy viendo
en el ritmo busca el calor.

Ya lah minah a levantarse
temprano llegó la canción
a ver si hacemoh el millón
vamoh todah a arreglarse
agua pa'despabilarse
la que no está a gusto se va
la que llegó a pata pelá
se acuerde no somoh monjah
afuera leh sacan lonjah
putah pero acaremelah.

Anoche mijitah ricah
primero que losh clienteh
curah mah que toa la gente
lo hicieron pa'darme pica
se repite y hasta Arica
lah sigo por tonta lesah
no hay que perder la cabeza
negocio es éste no fiesta
pa'loh otros es una siesta
a cortar pueh la maleza.

(*sale*)

ESCENA 3

Roberto:

Llega aquí todah lah nocheh
con la guitarra en la mano
en invierno y en verano
y la Negra me arma boche
aguanto bien loh reprocheh
como estoy enamorao
me encuentro muy desgraciao
porque ella no me da bola
paso rascando mi cola
porque ella no está a mi lao.

Lah palabrah tan amargah
qu'ella me ha dirijfo
tendré que se tu querfo
le dije en su propiah barbah
yo no soy Jetulio Vargah
te pondré el caño algùn día
voh vai a ser mi querfia
ya perdí lah esperanza
con pena mucha añoranza
no la veo como seih díah.

(Entran las mujeres del "Luces del Puerto")

ESCENA 4

Margarita, la Japonesita:

Casi todos los días
llegan los hombres a este lugar
nos invitan a bailar
se sirven unos tragos
subimos a las piezas
y hacemos el amor...
luego nos pagan
y nos quedamos solas
hasta el próximo atardecer.
¿Qué les hable de las niñas?.

Doña Berta, cabrona tierna y despierta
antes de conocer la regla
conoció la excepción
¿Su especialidad?
La iniciación.

María...

María es virgen
dicen que fue sirena

los marinos lo dicen
y que en medio de una ensoñación
conoció la pasión.

María tiene la lista más larga
de clientes.

Zulema viene del Africa
es famosa por sus piernas
son tan largas
que parecen cuellos de jirafa.
Rosa...

¿qué puedo decir de Rosa
que ustedes no puedan ver?
Dicen que tiene los pechos
como alas de mariposa
Rosa es hermosa, muy hermosa.

Esperanza...

Esperanza vivía en la verdulería de la
esquina
Un día fui a comprar y se me colgó del
kimono.
Esperanza, la macho, le da al "Luces del
Puerto"
un sabor a palacio.

¿Yo?

Yo no soy japonesita
yo me llamo Margarita
soy feliz aquí. Hago el amor a ciegas
amo mucho a los hombres
y soy peligrosa
cuando no me pagan.

ESCENA 5

Canción "Qué lejos estoy del puerto..."

Roberto:

¡Ester!

No estai Negra Ester dónde estai
tampoco estuviste anoche
con quién armaste tu boche
a quién hai besao ayayai
vuelve p'acá no te vayai
sabíh quen "Luceh del Puerto"
tu hogar tenih a Roberto
este pobre cantor hombre
cantor que a usté no le asombre
de amor por usté esta muerto.

Quizá cambiaste de vida
si es así estoy contento
aunque yo me quede hambriento
puedo saltar de alegría
quisiera haber sido el guía
el amante el amoroso
besar tu cuerpo oloroso
montarte en este cabaré
guelve ven ven yo te querré
lo pasaremoh sabroso.

ESCENA 6

Antonio Fuentes:

Crean no soy alaraco
he sido y soy calderero
mi trabajo no es dinero
me llaman el macho flaco
lo mío cabe en un saco
también trabajé en el dique
por Valpo y allá en Iquique
siempre llego aquí empapado
me hayan o no trasladado
voy vengo me pego el pique.

Vengo aquí por la Negra Ester
mi nombre es Antonio Fuentes
arrástranme sus corrientes
queriendo quiero su querer
tempestá es mi padecer
navego soy mástil fuerte
mares cruzo yo por verte
si no estai qué voy a hacer.

Roberto:

Parece se jué pal Norte
hace tiempo no se le ve
le aconsejo otro cabaré
gúenah minah gúen porte
mah baratah guen recorte.
La Negra Ester es re'cara
vaniosa se cree rara
yo creo se fue re lejos
ni que juera vino añejo
no había quién la aguantara.

Antonio Fuentes:

¿Otrah Negra otrah Estereh?
¿ha estado usted enamoraó?

Si me voy me voy varado
yo no aguanto otroh querereh
suh pechoh amanecereh
son de mih ojoh cansadoh
náufrago me voy a nado
otrah mujereh no quiero
vuelvo a ser el caderero
sin ojoh abandonado.

Roberto:

No se me aflija compadre
suba lah velah marino
ahogue su pena en vino
puta era no hojadre
un perro habrá que le ladre
del barco su movimiento
rápido tendrá su aliento
del fuego de la caldera
calor tendrá si hay espera
de otro amor otro pimiento.

ESCENA 7

(Entra Esperanza)

Ahí viene la Negra Ester
más linda que una verbena
la bautizaron sirena
un ruso y un portugués.
Es tan linda esta mujer
dice su amiga Esperanza
voy a brindar con confianza
por su bonita llegada
aquí queda la cagada
se trae a dos cabras gansah.

Anda a buscarla, Roberto
yo me encargo del marinero
me lo guardo para ropero
volantín te vai pa'l cielo
nube ya te hacih aguita
llegando está la Estercita
suspiroh al macho flaco
le daré por alaraco
confie en su Estercita.

(sale Roberto)

ACTO SEGUNDO

ESCENA 1

Negra Ester:

No me hagan llorar chiquillah
traigo el corazón herido
no es mucho lo que leh pido
amigah guena semillah
son ustedeh maravillah
les traje de guenah ganah
maqui seco avellana
una chiu de enguindado
charquicito bien salado
tortilla que hizo mi Juana.

Llegamoh esta mañana
con la Lily con la Gloria
si no pierdo la memoria
estah son mih doh hermanah
llorando quedó la Juana
son conchitoh de loh viejoh
no le den maloh consejoh
no conocen el ambiente
que caigan a la corriente
a mih hermanah no dejo.

ESCENA 2

(Entra Roberto)

Negra Ester:

Otra vez el guitarrero
estás en la lista negra
de qué te lah dai aleja
so un puro huachuchero
el palo pa ser plumero
es lo que te está faltando
vamoh luego caminando
a voh te digo Roberto
no quemoh ni un concierto
oíste la voz de mando.

¿Qué pasa con el marino?
¿Esperando su sirena?
Para tí no soy la nena
te saliste del camino
yo no soy la flor del espino
para todoh tuh placereh

habiendo tantah mujereh
¿tenís que cargar conmigo?
t'estai pasando de vivo
enójate si tu quereh.

Soy la reina de la playah
por esto nadie se asombre
me gustan todoh loh hombreh
so ricoh de todah layah
pa'jugar a la payaya
loh porteñoh y marinoh
me gustan loh santiaguino
canilano y minero
un abrazo al mundo entero
brindemoh con el gran vino.
En el puerto estoy de rosa
aquí yo no siento pena
se acabaron lah cadenah
a volar la mariposa
soy ardiente y cariñosa
quiero a Pedro, Juan y Diego
voy a decir hasta luego
esto ya no tiene nombre
mi cuerpo es pa'loh hombreh
con esto a nadie ruego.

Marinero Antonio Fuentes:

Yo creo que estoy soñando
digo con mucha esperanza
sufría esta añoranza
estoy contento mi Negra
estábamos en ti pensando
golondrina del verano
marinero y paisano
te recuerdan Negra Ester
no pensé volverte a ver
mi reina déme la mano.

Negra Ester:

Yo tengo otro cliente
me pasó la plata
ricachón y de corbata
se cayó de la pendiente
lo arrastró la corriente
a este zorzal nortino
y tú un pobre marino
dueño de na'buque o yate
tuh cuentoh son dispareteh
me voy con el afuerino.

(sale la Negra Ester) (sale Antonio Fuentes)

ESCENA 3

(Entra María)

María:

El que sopla velas hincha
y tú vah a ser el dueño
con un poquito de empeño
no te quedín en la huincha
la Negra está que relincha
mi viejo cara de sueño
te voy a pasar un dato
si querí a la Negra Ester
me lo dijo anteayer
que no lo sepa ese ñato
me gusta hasta loh zapatoh
pero yo le doy mariana
porque canta "Escoria Humana"
yo lo tengo catigao
pero será perdonao
en el día de mañana.

Roberto:

Salgo dese purgatorio
al questaba condenao
no viviré anodillao
como la flor en velorio
me saco el supositorio
que tanto me había urjío
alegre salgo del ño
a respirar viento fresco
me voy a botar a cuesco
sino, soy hombre perdío.

(sale)

ESCENA 4

(Entra Doña Berta)

Doña Berta:

Hoy cumplo cincuenta y och...
¡Cincuenta Años!

(Canción "Las Mañanitas"
"Cumpleaños Feliz"
"Mambo")

(Encuentro Negra Ester y Roberto)

ESCENA 5

Ester

Roberto

Roberto:

No te dije ni una cosa
nos juimos para tu pieza
yo miraba tu belleza
a ti linda mariposa
te portabas cariñosa
quizá por la borrachera
bramabas como ternera
te tiraste a la cama
yo me pegué como escama
como polvo en la pradera.

Ester:

La noche quién la pagó.

Roberto:

No se enoje linda negra.

Ester:

Te corraste viejo'e mierda.

Roberto:

Y si usted me convidó
la guitarra no fornicó
guelva a dejarla a su rincón.

Ester:

Voy a entregársela al cabrón
si no pagas la comía.

Roberto:

Con qué me gano la vía
démela riquito bombón

Son muchoh loh tropezones
que pasan toos loh pobren
malo el cuerpo sin ni cobre
tus palabras moretoneh
me partís en mil montones
ya te digo adiós mi negra
me enredaste como yedra
me voy sintiendo mucho horror
no te riai deste cantor
cada risa es una piedra.

Yo ya he estado en tus orillas
te he besado con ternura
eres toda una hermosura
olorcito a maravilla
corcoviabai como ardilla
al ponerte la montura

A las once de la noche
hicieron zamba canuta
que salgan todoh lah putah
por favor no me reproche
se meneaba como un coche
esta tierra chillaneja
así contaba la vieja
de este gran terremoto
con las dos mano en el poto
como zumbido de abeja.

Así empezó el movimiento
no hallo cómo relatar
la tierra empeiza a temblar
pasó todo en un momento
lo digo con sentimiento
la gente muere a granel
como terminó Gardel
en el año treinta y nueve
quedó el manso descueve
en esa noche tan infiel.

Así cuenta la Maruca
fue algo muy espantoso
como isla de leproso
quedaron todah lah ruca
luego cantaron las diuca
salí a dar un vistazo
Chillán tan echo pedazo
y me puse a sollozar
mestá matando el pensar
así fue el embarazo.

La María chillaneja
de camino a Portezuelo
nací bajo un lindo cielo
así contaba la vieja
el sufrimiento se aleja
llegué cerca del andén
heladita como el llantén
yo lo digo por lo cierto
testoy contando Roberto
pa luego tomar el tren.

Allá en la calle Libertá
ahí quedaba la estación
recuerdo bate el corazón
fue como una tempestá
ahí comenzó la amistá
ahí conocí al Nano
m'entusiasmaba el fulano

hicimoh el viaje juntoh
por ahí comenzó el asunto
con este lindo cristiano.

Nos vinimoh en tercera
en ese patah de fierro
tiritando como penoh
pero quera el amor era
como yeguita eslera
él me tomó de la mano
un beso me dió el cristiano
luego me quedé dormida
con esta prenda querida
este jué mi amigo Nano.

Roberto: (*borrachos*)
Qué tarde mah deliciosa
noh, pasamoh en la playa
de la noche a la mañana
con mi linda mariposa
todo era color de rosa
contigo linda muchacha.

Ester:
Yo mencuentro muy borracha.

Roberto:
Yo en lah mismah condicioneh.

Ester:
Juntemoh doh corazoneh
con esta buena pachacha.

Roberto:
Me hai colmado de regaloh
de anilloh y billetera
eres guena taquillera
entraora por loh paloh.

Ester:
Te he encontrao medio raro
porque un cliente estriló
"un reló se me perdió
y tiene que aparecer"
le dijo a la Negra Ester
"de aquí no me muevo yo".
Mestaba haciendo la cucha
abrí luego el velador
relució como esplendor.

Roberto:
Lo encontraste mi pelusa.

Ester:

Toma viejo por la chucha
no vai a seguir cantando
vamoh luego caminando
porque va a llegar mi lacho
es tieso pa'loh coscachoh
"adioh que me voy volando".

Pal invierno muy lluvioso
te compré un par de zapatoh
no se moleste mi fiato
que pasa algo curioso
ayer me quedé en reposo
con un pije caballero
yo le chorié el sombrero
échate una probafta.

Roberto:

Me queda refflor mijita
falta el palo pa'plumero.
Debo anunciarle una ausencia
que me voy para Reñaca
se dá allá mejor lah papah
tenga usté hasta paciencia.

Ester:

No vengai con insolencia
piojillo resucitao
te recogí mah pelao
que un calabozo reseco
no teniah ni chaleco
pajarillo desplumao.

Roberto:

No m'echich mah maldiciones

Ester:

De mi boca ya salieron
quién lo ve y quieneh lo vieron
y anda con suh pretensione
tendrá que comer mojoneh
y andarah mah animao
como el árbol desojao
que tiritá con el frío
tu lecho será sombrío
olvídate del pasao.

(sale Ester)

(sale Roberto)

ESCENA 7**Esperanza:**

Guevón que te hai creído
hacerle esto a la Negra Ester.

María:

No hay que burlarse del querer
si el amor te ha sorprendido
queriendo hacerte aguerrido.

Japonesita:

Sacarte de lah penuriah
lucirte como bandurriah.

Doña Berta:

llenarte el alma destrellah
darte díah nocheh bellah.

Japonesita:

silencio hasta en lah tertuliah.

Zulema:

Hacerle esto a la Negra Ester
ella ques la que más te ama.
pa voz mono era su rama
tu fuiste pa ella el beber
bebida que calma el doler.

Esperanza:

El amor cabrón se acabó
la paciencia ya se agotó
no tuviste ni un respeto
mentira es tu parapeto
la cobardía te aspiró.

Japonesita:

Andate a la misma mierda
allí sabrih lo ques sufrir
prometer ir y no venir.

Doña Berta:

Que la espera allí te muerda
soledá tendrih por cuerda.

Esperanza:

Las nocheh loh ojuh despiertoh
llorarís lo doy por cierto.

Zulema:

Haber tenido y no tener
te quisieron sin responder

María:

Te pasó por boquiabierto

(sale Roberto)

(Canción: "Guevón que te hai creído")

SEGUNDA PARTE

ACTO TERCERO

ESCENA 1

Pablo Puntilla
Juan Asafate
Ester

Juan Asafate:

Oye Pablito Puntilla.

Pablo Puntilla:

Qué decís Juan Asafate.

Juan Asafate:

Vamoh a dejar un catre de bronce y con perilla donde lah linda chiquilla con ruedita giratoria recorriendo la memoria.

Pablo Puntilla:

En qué pieza lo dejamoh.

Juan Asafate:

Pero si con nadie hablamoh.

Pablo Puntilla:

Sin vela lah palmatoria.

Juan Asafate:

No se siente ningún ruido estarán toa borracha si le'am dado como caja loh lachoh estarán dormido.

Pablo Puntilla:

Golpea juerte te digo.

Juan Asafate:

No quieren abrir la puerta estah putah boquiabiertah maldito fue su destino que por un trago de vino con cualquiera se te acuesta

Podrida lah prostitutah de loh pieh hasta lah manoh enferman a loh cristianoh borrachach como cicuta así son todah lah putah

le roban a loh clienteh son falsah son indecente como pescado podrido no respetaron su nido se lah llevó la corriente.

Pablo Puntilla:

Chántate Juan Asafate no ofendah a lah mujereh recuerda bien que son sereh yo te dejo con el catre diceh muchoh disparte yo lah quiero con el alma estoy perdiendo la calma porque también tengo hijah aprieta bien lah clavijah tenih mah coco que palma.

Negra Ester:

Yo, Negra, salgo al pasillo a defender mi derecho te creís de pelo en pecho arrastrado gusanillo cagado hasta loh tobilloh renacuajo pate'lana no pos sapo no pos rama proyecto pa ser viruta si no respetai lah putah meno respetay tu hermana.

Juan Asafate:

Perdone Negrita Ester soy amigo de Roberto lo digo con sentimiento es muy difícil comprender si usté me quiere entender me dicen Juan Asafate si uste me recibe el catre le doy un dato correcto yo sé donde está Roberto botado en unos petate.

Ester:

Pasa luego pa'la pieza no me hagah sufrir tanto que ya no me queda llanto

toy perdiendo la cabeza
dice luego con firmeza.

Juan Asafate:

Te digo desta manera
debajo de la escalera
frente al Luceh del puerto
allí está tu Roberto
pensando en su ramera.

Pablo Puntilla:

Soy mujereh muy sincera
cuando queren lo dan todo
senamorán desde modo
como flor en primavera
yo pasé unas quimera
con lah minah mah preciosa
son muy lista muy celosa
no hay que torcerle el brazo
listo el cortaplumazo
y ganó la mariposa.

No es cosa del otro mundo
casarse con estas bellas
son igual que las estrellas
con sentimiento profundo
son como los iracundos
las chiquilla del anviente
lo juro que son decente
por que yo le e palpado
e vivido en esos lado
con cigarro y aguardiente.

ESCENA 2

Roberto:

Tiempo es el tiempo en el puerto
me enfermo en la borrachera
vivo bajo una escalera
es el ruco de Roberto
me pasa por boquiabierto
y por mal agradeció
estoy muy arrepentío
por las puras yo me quejo
cuando malaya está lejoh
La Negra me echó al olvío.

Corazón qué prueba dura
maldita es esa mujer
no viene la Negra Ester

grito yo con amargura
todo esto ya es locura
la tengo en el pensamiento
que venga por un momento
porque ya me voy cortao
quiero tenerla a mi lao
y así moriré contento.

Viene mi Negra quería
la vía es una partera
venga aquí a la escalera
síntese amada mía.

Ester:

Perdíste de la partía
lo igo yo la Negra Ester
te vengo a dar a entender
si seguís con tu capricho
perdóname lo maldicho
es tan franca tu mujer.

Cómo te sienteh mi viejo
yo sé que hah sufrío mucho
me dijo tu amigo Lucho
que te diera unoh consejoh
no te pongo el aparejo
metah dando mucha pena
no cortemoh lah cadenah
te lo igo con cariño
como una madre a su niño
mi linda flor de verbena.

Roberto:

Se me viene el alma al cuerpo.

Ester:

En sueños me acariciabas.

Roberto:

Sí muchoh besoh te daba
con el ansia de loh muertoh

Ester:

Se va a mejorar Roberto
seguiremoh nueva vida

Roberto:

Perdóname mi querida
nunca te voy a dejar

Ester:

Mejor que me trague el mar
mi primavera florida.

Roberto:

Me repongo por encanto
estoy como maravilla

Ester:

La vida es muy sencilla
como la paja en loh campoh
arrebosese en mi manto
bien apoyado en mi hombro.

Roberto:

Te toco huelo y me asombro

Ester:

Me querñ un poco espero

Roberto:

Mucho mi suave velero

Ester:

Vámonoh d'estoh escombroh.

ESCENA 3

Don Abraham:

Qué le pasó tanto tiempo
lo estaba echando de menoh
se enfermó el hombre gueno
lo digo con sentimiento
estamoh todoh contentoh
por su bonita llegá
aquí no le falta ná
para usted y su mujer
que venga la Negra Ester
la encuentro muy apagá.

Doña Rosa:

Mijita pa'la comía
hicimoh cazuela de ave
con loco como usted sabe
questoy con mucha alegría
convidamoh a la María
también al amigo Nano
que se quieren como hermanoh
con el amigo Roberto
si el Abraham es correcto
su Rosa perfuma sanoh.

Roberto:

Muchas gracias doña Rosa
le agradezco sus abrazos

Doña Rosa:

De lah patah al gallinazo
ta'llena la cacerola

Don Abraham:

A mí me gusta la cola

Doña Rosa:

Abraham hable mah fino.

Don Abraham:

Reservao tengo el vino
picotiemoh aceitunoh
vamono de una en una
cantemoh como loh chinoh.

(sale Don Abraham)

Roberto:

Guen olor a la cazuela
está saliendo de l'olla
le salió dura la polla
que no sirve la Carmela
hasta que no ardan lah velah
vamoh a bailar con gusto
por eso yo le pregunto
que cosah tiene la vía
que no sirven la comía
porque esto no tiene asunto.

(entra Carmela)

Carmela:

Por fin salió la cazuela
ya está listo el comedor
pasen luego por favor
les invita la Carmela
el que menoh corre guela
el que no sale trotando
vamoh luego masticando
ya sonaron lah cucharah
hay ave hay ensalada
vamono ya saboriando.

(salen todos) (entra Doña Rosa)

Doña Rosa:

La fiesta está macanúa
noh curamoh hasta lah patah
la Ester como garrapata
la María como tagua
la dejaron sin enagua
yo no sé lo que ha pasao
loh gritah desesperaoh
son del Nano cualquierquincho
se paga mansoh relinchoh
de rabia el condenao.

(sale Doña Rosa) (entra el Nano y Roberto)

Roberto:

Me aburrí de la fiestoca.

Nano:

No dejih a la Negra Ester
será mucho el padecer
desta pobre chimbiroca
seguro se vuelve loca
por culpa de ti maldito
te castigue Jesucristo
por vaca y por inhumano
erih pobre ser humano
que valih menoh que un pito.

(entra Doña Rosa o Don Abraham)

Doña Rosa: *(o Don Abraham)*

Se pasará en lah cantinah
preguntando por Roberto
está vivo o está muerto
lo sabe bien tu vecina.

Roberto:

Ella forma trifulinah
de mi pobre "Escoria Humana"

Doña Rosa: *(o Don Abraham)*

De la noche a la mañana
llorará todoh loh diah.

Nano:

Salete con tu porfía
mejor estarih en cana.

Roberto:

Yo me iré a la capital
me olvidé de la mujer.

Doña Rosa: *(o Don Abraham)*

la que te dió su querer
como cualquier animal
putah el rotito fatal
que cariño mal pagao.

Roberto:

Si soy un degenerao
no merezco su perdón
me pasa por ser huevón.

Nano:

Deja de pensar malvao.

Roberto:

Seguiré la borrachera
sin pensar en San Antonio
ni en la hija del demonio
ni menoh en suh caderah

estaré en lah cuererah
como perejil sin hoja
aprovechate congoja
deste cantor ambulante
recordaré al restaurante
y al buen viejo Abraham Rojah
(y a doña Rosa de Rojah).

(sale Roberto)

(sale Nano)

(entra Ester)

Ester:

Dónd se metió Roberto.

Doña Rosa:

Se jué pa'la capital
borracho como espiral
se fue alejando del puerto
iba triste por lo cierto
lo que un hombre puede hacer
conquistar a una mujer
como podrán ser tan malo
merece una tanda'e paloh
dejar a la Negra Ester.

Escúchame calavera
un día de jovencita
de tristeza muy solita
me dió por pensar leserah
muerte invadió mi sesera
me juí camino a la mar
por hambre entré a un restorán
comida me dió alegría
me dijeron se le fía
el dueño era el Abraham.

(sale Doña Rosa)

Ester:

He andado en hartoh querereh
puta soy pa'que negarlo
plata amor cómo juntarloh
yo soy uno de esos sereh
máh comuneh que loh pereh
en loh hombreh su deseo
cacho al vuelo el toreo
no lo niego soy distinta
quién me quiere en mi pinta
paisaje o hace estropeo.

La primera vez que amé
amando me jui a la cama
por qué se apagó esa llama
por qué se jué diga usted
sin decir na' harto lloré
qué importa entonceh acostarse
con otroh que sin quemarse
también se iván son ajenoh
vienen buscando lo bueno
si pagan pueden quedarse.

Mañana será mañana
hoy basta de borrachera
la vida es buena cajera
la vida no es cosa vana
yo soy quien hace macanah
pierdo el seso en la pasión
mezclo amor y adoración
me enredo en la celosía
del amor yo guardaría
amor que abre la visión.

(sale Ester)

ACTO CUARTO

ESCENA 1

*(Entran Nicanor, hermano mayor
de Roberto, y Roberto)*

Nicanor:

A bañarse Don Roberto
con jabón y agua caliente
vas a quedar transparente
basta ya de hacerte el muerto
no perdámoh mah el tiempo.

Roberto:

Te agradezco la gauchada
voy a todah lah parada
contigo mi guen hermano

Nicanor:

Recuerde que usted es humano
no chicha ni limonada.

Roberto:

Muchah graciah Nicanor.

Nicanor:

No te voy a pedir cuentah

te acuerdah de laerramienta

Roberto:

Se perdió en un corredor
lo juro por el señor
lo juro por el divino
no la he cambiado por vino
ni por sanguuche o cerveza
con qué corto lah malezah
que me comen el camino.

Nicanor:

Aparecieron de encanto
lah herramientas perdidas
es un florecer la vida
échese al hombro el quebranto
invéntese un buen canto
y si la tristeza viene
musa tal vez la detiene
la vida es un guen trabajo
con la dama me barajo
ella llega cuando quiere.

Roberto:

Erih gueno Nicanor.

Nicanor:

Me he costaleado primero
colócate ese ternero

Roberto:

Es pa' mi ese terno flor
viene hasta con suspensor
es muy guena gabardina.

Nicanor:

La traje de l'Argentina
pensando en ti Roberto
lo mereces por lo cierto
vamoh fuera de la tina.

Roberto:

Zapatoh y camisah finah
calzoncillo y calcetinesh

Nicanor:

Bote lejoh loh churrineh

Roberto:

Qué pinta para lah minah
me saldré de mih rutinah
le igo a usted hermano padre

Nicanor:

ahora sí que entre la madre

*(entra Clara Sandoval,
madre de Roberto)*

Doña Clara:

ahora sí que te quiero
blanquito como salero
sano y gueno como el aire.

Caminemoh emperador
te falta el puro sombrero
guelve a ser el guen cuequero
no defraude a Nicanor
que te siga el guen olor
quentre ahora la familia
el amor que nos entibia
aumente con tuh hermanoh
tu seso se haga liviano
pierdah el color de jibia.

(entran los hermanos)

Violeta:

La Violeta y Barranca
ta feliz con su tenor

Roberto:

Me acompaña Nicanor

Nicanor:

Nos vinimoh en potranca

Doña Clara:

Se abrieron todah lah tranca

Roberto:

Llegamoh a las raíces
olvido las cicatrices

Doña Clara:

La mamita por encanto
ya no ay ningún quebranto
te perdono lo que hiciste.

Oscar:

Nicanor con la Violeta
Lalo Hilda y Lautaro
podemos aser un aro

Hilda:

La mami está de fiesta
la curuca muy contenta
celebre el encontrón

Violeta:

No perdamoh la ocasión

Oscar:

La Violeta en primera
que cante la jardinera
en su última canción.

(canción)

Doña Clara:

Agamos una cazuela
dice la mami contenta
por la ventana la puerta
hay que tirar la Carmela
asta que no ardan lah velah
vamoh a seguir la fiesta
la Hilda con la Violeta
lah guitarrah'tan trinando
y vamoh hago cantando
tonada valse y cueca.

(cueca que canta Roberto)

Roberto:

Hoy pensando en el regreso
de llegar al lindo puerto
soñando casi despierto
con este largo proceso
ahora yo me confieso
lo que un hombre puede ser
conquistar a una mujer

Violeta:

Si pensai desa manera
anda hermano correvuela
regresa a la Negra Ester.

Roberto:

Un día en el chaquetón
encontré un lindo pañuelo
celestito como el cielo
en la esquina un corazón
recuerdo de nuestro amor
decía en un monograma
me blanquiaron mah lah canah
me dió un sueño profundo
abajo se vino el mundo
con un ruido de campana.

Violeta:

Váyase luego mi hermano
muy contento con su traje
brillando como paisaje
como el río en el verano
muy contento muy ufano
recorra muchoh bolicheh
preguntarán por el pije
que parece caballero
si anteh eras plumero
ahora nada te aflige.

(sale Roberto)

Nicanor:
Brindo dijo un pensamiento
por el Roberto y la Ester

Doña Clara:
Brindemoh por el querer
gritaron loh cuatro vientos

Nicanor:
Dijo cristo en el desierto
voy a brindar sin demora

Doña Clara:
Por Don Roberto el cantor
que mealegra con su canto

Nicanor:
Gloria al padre

Doña Clara:
Gloria al hijo

Nicanor:
Gloria al espíritu santo.

(salen todos)

ESCENA 2

(entran Esperanza y La Japonesa)

Japonesa:
Cuéntame Esperancita
qué pasa en el fin terrestre

Esperanza:
Hambruna piojo y peste

Japonesa:
Di la firma a Margarita

Esperanza:
Los diarios nos dan la pista
de camiones asesino
con gases los malandrino
matan hombre y mujeres
pa'hitleriano placeres
relleno pa'los camino.

Japonesa:
La rutina desos sereh
matar sin ningún destino
hay que ser muy libertino

Esperanza:
Sin na'para los sartene
no ay papa sólo guarene

Japonesa:
Con esa guerra maldita
el corazón me tiritita

loh judioh en cadena
Esperanza:
Es pa morirse de pena
ver la muerte tan cerquita.

(entra Roberto)

Doña Berta:
Sorpresa pal lindo puerto
un veinticuatro de enero
que pinta de caballero
que lleva el chute Roberto
lo digo con sentimiento

Roberto:
Vengo aquí al cabaré
buscando a la Negra Ester

Doña Berta:
En brazoh de otro amante
con un lanzeta picante
voy a darte a conocer.

Roberto:
Mejor dígame mujer
señora Berta regenta
dónde está mi cenicienta
que se jué la Negra Ester
por favor deme a creer
lo digo con mucho apuro

Señora Berta:
Tá en ese cuarto seguro
arréglate bien los cachoh
ta durmiendo con su lacho
por mi madre te lo juro.

Guelve a irte por la puerta
y no hagah ningún ruido.

Roberto:
Toy triste toy afligido
empiezo a apretar lah tuercah

Doña Berta:
El mundo tiene mah gueltah
que un caracol de viña
ya no es tu linda niña
tú mismo erih el culpable
hai sío tan miserable
más que un ave de rapiña.

(entra Negra Ester)

Negra Ester:
Tus ojoh no me hacen mella

si ya sé querih julero
no juiste hombre sincero
y tengo mucha querella
se apagó pa'ti la estrella
que siempre estaba alumbrando
ahora estoy estrilando
tiraste pasao el tejo
ya te puse el aparejo
que te pasa tay tamblando.

Roberto:

Reconozco la embarrada
empiezo mi gran relato
reconozco que fuí ingrato

Negra Ester:

Fue una broma muy pesada
canción muy desentona

Roberto:

Perdóname Negra Ester

Negra Ester:

Yo ya no soy tu mujer
ni la piedra de tropiezo
esto te pasa por lesao
le dí a otro mi querer.

Roberto:

Ya me voy disimulado
me voy con la mierda hirviendo
ella se queda riendo
arreglándose el peinado
(sale Ester) (entra María y Nano)
yo lo que mah he amao
todo lo encuentro distinto
al blanco lo encuentro tinto
al amarillo rosao
veo questoy enamorao
de la Negra por lo visto.

Este cabaré lujoso
que encontraba en el pasao
lo hallo muy desolao
como isla de leproso
muy triste muy escabroso
enredao en la hiedra

María

Como el león en la selva
brillan tuh ojoh sangrientoh
ruges a los cuatro vientos

Roberto:

no contesta ni la piedra.

María:

Te cuento de copuchilla
quel bribón le salió malo
te la tiene a puroh paloh
te lace ver candelilla
con loh ojoh en sombrilla
y loh senoh moretiaoh
malulo el degenerao
cafique de lah mujereh
nacieron tan maloh sereh
no morirse el desgraciado.

(entra Zulema)

Zulema:

Miren la gracia del choro
le pegó a la Negra Ester
un chuzaso a la mujer
en la cara le hizo un hoyo
el broiler s'echó este pollo
llamen a la policía
denle una tanda surtía
con represión a chorizo
sangre por el botaguiso
váyase de nuestras vía.

(entra el Lacho)

Lacho:

A ti te paro loh carroh
aquí en esta casa alegre

Roberto:

Perro que ladra no muerde
te digo tronco cucarro
donde me cantan me paro
vamoh al tiro a la pelea

Lacho:

La cosa se pondrá fea
yo no soy ningún jetón
saldrá arrancando el cagón
chorriando de pura mierda.

(pelea. Muere Esperanza)

Zulema:

Nunca mah te guelva a ver
ta'gueno de andar botada
si volvís a la cargada
yo defenderé a la Ester
Ester:
tiene muy claro el saber

Zulema:
desenguelva tus atao.

(salen todos menos Ester y Roberto).

ESCENA 3

Roberto:
Olvidemoh el pasao
no me tenga ni un rencor
vuelvo a ser tu nuevo amor
porque nunca te he olvidao.

Negra Ester:
Ya no será como anteh
no será el mismo cariño
yo pienso en el destino
que moh espera por delante

Roberto:
Se ha tronchado en un instante
este amor tan lisonjero
mejor lo paso soltero
me pego la retirada.

Negra Ester:
Quedo muy desesperada
mah humilde que cordero.

Roberto:
Oigame Negrita Ester
qué pasa si se buscara
alguien con quien se casara
le doy todo a conocer
no pierdah tiempo mujer
yo no me caso contigo
m'encuentro desvanecido
con todo lo que ha pasao
viviré desesperao
trata d'echarme al olví.

Ester:
Hasta aquí nomah llegó
tendré que buscar consuelo
se acabaron loh señueloh
nuestro lago se secó
míreme como hago yo

Roberto:
Me anda penando un anhelo

Ester:
Defendamonoh del hielo

Roberto:
Yo te digo negra hermosa
de mi jardín soh mi rosa
fragante como el canelo.

Ester:
Tengo un amigo Roberto...

ESCENA 4

Ester:
Tengo un amigo Roberto
te lo digo entre sollozos
un viejo muy cariñoso
alegre y muy despierto
canoso y de respeto
un viudo con doh chiquilloh
sí acaso es tan sencillo
como tú lo estah contando
vamoh luego celebrando
señora traiga un potrillo.

Sigo este triste relato
te describo la persona
de apellido Barahona
te digo que es un mulato
te acuerdah de ese retrato
el que puse en la cartera
en una linda quimera
cuando le vendí mi amor
se anamoró con primor
y va corriendo en primera.

Roberto:
Ese hombre te conviene
es roto bien encachao
trabajador paletiao
y en el bolso mucha menta
tieneh que tomar en cuenta
que te vah envejeciendo
muy crudoh son loh inviernoh
yo arreglaré tu casorio
yo me quedo de tenorio
para mi ya no hay tormento.

(sale)

Ester:
Como te había contao
y lo repito al instante

yo ya quiero al nuevo amante
y que esté siempre a mi lado
yo respetaré el tratado
que me ponga condicioneh
para que Dios me perdone
quiero una vida tranquila
no me salgo de lah filah
yo no tengo pretensioneh.

(sale)

ACTO QUINTO

ESCENA 1

Roberto:

Barahona, ponga atención
yo sé que usté es caballero
le digo yo soy sincero
hablándole en esta pensión
no se pierda la ocasión
deme un apretón de mano
le voy a contar paisano
a usté le conviene mucho
como se ve hombre ducho
vamoh ligerito al grano.

Resulta que en la cantina
hablé con la Negra Ester
voy a darle a conocer
lo que acordé con la mina
ella con palabrah finah
me dijo tengo un amigo
que puede ser mi marido
yo mucho me interesé
y dígame pronto usté
¿la necesita en su nido?

Barahona:

Hombre, yo estoy muy contento
tirito entero de emoción
que lo bendiga el señor
si lloro es de sentimiento
yo me casaré al momento
vamoh pronto a hablar con ella
es la mah linda polluela
que yo hubiera conocido
voy a ser un buen marido
le juro por lah estrellah.

Roberto:

Tomemoh entonceh unoh tragoh
hagamoh el compromiso
va a salir todo preciso
yo he cumplido mih encargoh
se lo digo sin embargo
es casamiento seguro
no lo haga con mucho apuro
yo voy a ser tu testigo
se lo digo como amigo
que no es ni un negocio oscuro.

Vayamoh donde la Ester
la saludamoh contentoh
ha llegado ya el momento
de hablar con esta mujer
(entra Ester)

Barahona:

Está triste al parecer
no noh mire así asustada
aquí no ha pasado nada

Roberto:

Empecemoh el relato

Ester:

No te hagai el mojitato

Barahona:

La pista se pone pesada.

Roberto:

Yo me dirijo primero
con palabrah muy sencillah
voy a decirte chiquilla
tomemoh unoh tragoh sincero
encontré lo que yo quiero
y lo que a ti te conviene
se acabaron loh placereh
echemoh todo al olvido
porque él será tu marido
y tú dirah si lo quiereh.

Ester:

Como te había contado
y que repito al instante
yo ya quiero al nuevo amante
y queste siempre a mi lado
yo respetaré el tratado
que me ponga condicioneh
para que dios me perdone
quiero una vida tranquila
no me salgo de lah filah
yo no tengo pretensioneh.

Barahona:

Voy a ser un buen marido
 tuero por lah estrellah
 nuestra vida será bella
 mi impaciencia se ha pulido
 la viudez me ha corregido
 yo la cuidaré Estercita
 usted será mi mijita
 estoy curado despanto
 la vida es un buen canto
 estribillo guelta rica.

(salen Ester y Barahona)

Roberto:

Recuerdo lindoh recuerdoh
 tengo de la Negra Ester
 no encontraré otra mujer
 no sé si me encuentro cuerdo
 en mi mente yo me pierdo
 me siento un fantasma en vida
 yo pienso en la flor perdida
 me fue y yo aún la veo
 me convierto en mausoleo
 perdido en la serranía.

Le quedaron por olvido
 zapato vestido viejo
 oh meteré en mih pellejoh
 dormiré sobre ese nido
 señor pa'siempre te pido
 que ayudeh a la Negra Ester
 sufrió tanto esa mujer
 le tan buenoh sentimentoh
 no contara yo este cuento
 si volviera a renacer.

(sale)

ESCENA 2

"MATRIMONIO"

Barahona:

Se acabaron mis dolores
 salvaron nuestroh ijo
 ligo con regocijo
 cambio mi vida señore
 cambian hasta los colore
 a me paré de la lona

ta feliz el Barahona
 abrazado con la Ester
 deme un besito mujer
 muestre ques mi ratona.

Berta Manríquez:

Es el mejor casamiento
 quiero que vivan felices
 que agan guenas raíces
 tengan un guen aposento
 brindemo en este momento
 por Ester y Barahona
 salú dice la cabrona
 por el nuevo matrimonio
 y que viva San Antonio.

María:

Yo no quiero ser tu amante
 te pido que nos casemos
 tú eres mi hombre gueno
 no quiero el estandarte
 te lo pido al instante
 yo te quero mucho Nano
 como eres guen cristiano
 te lo pide tu maruca.

Nano:

Ante que canten las diuca
 noh casamo este verano.

Doña Berta:

Yo siendo puta corrida
 dando cancha tiro y lado
 envidio a los casado
 la primavera florida
 a la basura mi vida
 parece que no hay casorio
 perdí a mi Juan Tenorio
 y me quedé solitaria
 como sirena sin playa
 más triste que un velorio.

Antonio Fuentes:

Me comporto en guen cristiano
 toy llorando de contento
 esto sí es casamiento
 Barahona ya es mi hermano
 membrarco pa Talcaguano
 a buscar nuevos amores
 así son loh picaflores
 que me vaya bien por cierto
 un amor en cada puerto
 toy fondiando mis dolores.

Roberto:

Adiós mi negra querí
te dejo en muy guenah má
con este noble fulá
para el resto de tu ví
es muy triste la partí
compañera del ambién
estarás en mi presén
en todoh mih malabá
en el cielo y en loh má
y en la estrela del orién.

Me dá guelta la cabé
no termino ni la frá
oscuro será mi via
entre ruinah y malé
voy perdiendo la certé
en este cuento sin rí
mestán pasando la lí
por debajo del celé
veo puroh buenoh né
la tumba que se me avrí.

(salen Ester y Barahona)

Gloria al Padre, Gloria al Hí
Gloria al Espíritu Sán
ya salí deste quebrán
lo digo con regocí
y se viene el amasí
el pan salió asponjá
partió con su fiel amá
a vivir a loh placé
el cerro que nunca mué
gloria pa' loh desgraciá.

(sale Roberto)

Hermana Gily:

Yo me voy al propio suelo
a la casa de mis padres
sin un perro que me ladre
no crean que me desvelo
ya veo el azul del cielo
con mi lindo sorzalisito
es tan lindo mi niñito
comeremo otra fruta
dejo la vida de perta
cuidaré a Manuelito.

(sale)

(entra marinero Antonio Fuentes)

Antonio Fuentes:

Envadieron loh aliadoh
hicieron temblar al eje
quedan libreh loh franceseh
polacoh y refugiadoh
se libran loh condenadoh
y presoh en concentracioneh
cayeron estoh bufoneh
criminalah de la guerra
todo el mundo pa' su tierra
a chusquiar sin retencioneh.

(salen)

ESCENA 3

(Barahona, Roberto)

Barahona:

¡Qué bueno verte, Roberto!
al fin quisiste volver

Roberto:

¿dónde está la Negra Ester?

Barahona:

pasó al patio de loh muertoh
sucedió en Valparaíso puerto

Roberto:

mah triste que un caracol
con mih cachitoh al sol
iré esparramando baba
lleno e tierra de lava
no me puedo el cascarón.

Barahona:

Esto te pasó por jil

Roberto:

también por mala sesera

Barahona:

cantao en la escupidera

Roberto:

fragante como alhelí

Barahona:

mah picante que el ají
ya no hay güelta que darle. □